



- Criiishh, Crashhhh, Booomm. ¡ Que desastre !!! De repente el cinturón salió por los aires y empezó a chocar contra las paredes y los muebles. Mr. Increíble también salió disparado. ¡Vaya comienzo de misión!! Descubre las nuevas aventuras de Mr. Increíble y su gran familia. ¡Te partirás de risa!!
- Criiishh, Crashhhh, Booomm. Que desastre!!! De repente, o cinto voou pelos ares e começou a bater contra as paredes e os móveis. Mr. Incrível também saiu disparado. Que lindo começo de missão!. Descubra as novas aventuras de Mr. Incrível e a sua grande família. Vais partir-te a ri!
- Crashhhh, Bang, Booomm. What a disaster!!! All of a sudden the belt flew off and began to fly around hitting the walls and furniture. Mr. Incredible was thrown around too. What a start to the mission!. Discover the adventures of Mr. Incredible and his family. You'll die laughing!.



POPULAR DE JUGUETES S.L.
Pol. Ind. La Cova, C/Maestrat, 34
46940 Manises (Valencia) Spain
www.populardejuguets.es
Made in China.

Teléfono Atención al Cliente
Customer Attention Service
Telefone Atensão ao Cliente
902 190 789
SÓLO ESPAÑA - ONLY SPAIN - SOMENTE ESPANHA



© Disney/Pixar
Visit the Incredibles website at www.incredibles.com



SUPERCINE EXIN®

Cuando veas esta imagen en la proyección, pulsa el botón de sonido correspondiente.

Quando vires esta imagem na projecção, prime o botão de som correspondente.

When you see this image, push the corresponding sound button.



Luces,
cámara,
acción

Light,
camera,
action

Los Increíbles Os Super-heróis The Incredibles

- Bob Parr, fue en su época uno de los héroes más grandiosos y valientes. Era conocido como el Sr. Increíble por sus impresionantes hazañas. Tras una misión muy peligrosa tuvo que retirarse junto a su familia bajo un programa de protección de testigos. Mr. Increíble llegó a esta drástica decisión para no poner en peligro a su familia.
- Bob Parr foi um dos mais grandiosos e valentes heróis do seu tempo. Era conhecido como Mr. Incrível, pelas suas impressionantes façanhas. Depois de uma missão muito perigosa, teve que «desaparecer», juntamente com a sua família, no âmbito de um programa de protecção de testemunhas. Mr. Incrível tomou essa decisão drástica para não pôr a família em perigo.
- Bob Parr used to be one of the world's greatest superheroes. Thanks to his amazing exploits he was given the name Mr. Incredible. After a particularly dangerous mission, Mr. Incredible took the drastic decision to retire so his family would not be in danger. They were all placed under a witness protection programme.



- Tras 15 años de retiro de la vida de superhéroe, Mr. Increíble sigue añorando su época de juventud aventurera. A sus hijos les encanta escuchar sus historias y ver a su papá en las portadas de los periódicos y revistas de la época.
- Depois de 15 anos de afastamento da vida de super-herói, Mr. Incrível continua a recordar com saudade a época da sua juventude aventureira. Os filhos adoram ouvir as suas histórias e ver o pai nas capas dos jornais e das revistas da época.
- Fifteen years after his retirement from life as a super hero, Mr. Incredible still misses his adventurous youth. His children love to listen to his stories and see their Dad on the cover of old newspapers and magazines.



- Todo el mundo cree que Mr. Increíble está desaparecido para siempre, sin embargo la policía lo tiene localizado y sabe que puede acudir a él solo en caso de extrema gravedad.
- Toda a gente acha que Mr. Incrível está desaparecido para sempre, mas a polícia tem o seu contacto e sabe que pode recorrer a ele só em caso de extrema gravidade.
- Everybody thinks Mr. Incredible has disappeared for good. However, the police know where he is and know they can only turn to him in case of extreme danger.



- Mr. Increíble se puso sus botas de héroe, aquellas que le permitían correr a cientos de km por hora y sus guantes que le servían para proteger sus puños y poder derribar muros.
- Mr. Incrível calçou as suas botas de herói, que lhe permitiam correr a centenas de km por hora, e as suas luvas, que serviam para lhe proteger os punhos e para poder derrubar muros.
- Mr. Incredible put on his hero boots so he could run like the wind and put on his gloves that protected his fists and let him knock down walls.



- Y algo imprescindible para ocultar su identidad... La máscara negra. Gracias a la máscara Mr. Increíble se sentía más poderoso y fuerte.
- Pôs também uma coisa imprescindível para ocultar a sua identidade: a máscara preta. Graças a ela, Mr. Incrível sentia-se mais poderoso e forte.
- There was one other essential thing he needed to hide his identity... his black mask. Mr. Incredible felt stronger and much more powerful now he had his mask on.



- Los hijos de Mr. Increíble también tienen súperpoderes. Lo han heredado de sus padres, pero Mr. Increíble no quiere que los utilicen si no es en caso de peligro.
- Os filhos de Mr. Incrível também têm super-poderes. Herdaram-nos dos pais, mas Mr. Incrível não quer que os utilizem senão em caso de perigo.
- Mr. Incredible's children have also inherited their parents' super powers. However, their father doesn't want them to use them unless it is absolutely necessary.



- La policía puso un teléfono de emergencia en su casa para localizarlo. Un día el teléfono de emergencia sonó. La señal de alarma dejó a toda la familia petrificada.
- A polícia instalou um telefone de emergência em sua casa para poder localizá-lo. Um dia, o telefone de emergência tocou. O sinal de alarme deixou toda a família petrificada.
- The police installed an emergency telephone in Mr. Incredible's house so they could contact him. One day, the emergency telephone rang. His family was flabbergasted by the alarm signal.



- Y.... Llegó el momento de ponerse el cinturón. Sin embargo... Mmm, AGGGG, OOOhhhh, Ayyy. No había manera. "Respiraré hondo y meteré la barriguita" pensaba Mr. Increíble...
- E.... chegou o momento de pôr o cinto. No entanto... Humm, Arrgh, Ohhhh, Aiiii! Não havia maneira. "Vou respirar fundo e encolher a barriga", pensava Mr. Incrível...
- Now it was time to put his belt on.... But... Oh no! Mmm, AGGGGHHH, OOOhhhh. He couldn't fasten it. "I just need to take a deep breath and pull my tummy in" thought Mr. Incredible...



- "Prometo que mañana comeré una ensaladita... Pero ...ahora tengo que acharme el cinturón como sea. Voy a dar un salto y contendré la respiración". Mr. Increíble se lanza al aire y cae en el sofá tirando todo lo que había alrededor.
- "Prometo que amanhã como uma saladinha... mas... agora tenho que apertar o cinto seja como for. Vou dar um salto e prender a respiração." Mr. Incrível lança-se ao ar e cai no sofá, espalhando tudo o que há em redor.
- "Tomorrow I'll have salad, I promise... But right now, I've got to fasten my belt somehow. I'll jump up and hold my breath". Mr. Incredible jumped up into the air and ended up on the sofa, throwing everything else off.



- Mr. Increíble descolgó el teléfono y estuvo largo rato al aparato. Una misión que sólo él podía realizar le había sido encomendada. Objetivo: Salvar al mundo de una catástrofe de grandes dimensiones.
- Mr. Incrível foi atender e esteve um grande bocado ao telefone. Fora-lhe designada uma missão que só ele podia realizar. Objetivo: salvar o mundo de uma catástrofe de grandes dimensões.
- Mr. Incredible picked up the receiver. He was on the phone for a long time. He had been given a mission that only he could carry out. He had to save the world from a major catastrophe.



- Mr. Increíble fue en busca de su traje de superhéroe. Este traje era indispensable para realizar su misión pues le servía para protegerse y ocultar su identidad.
- Mr. Incrível foi buscar o seu fato de super-herói. Esse fato era indispensável para cumprir a sua missão, porque lhe servia para se proteger e ocultar a sua identidade.
- Mr. Incredible went to look for his superhero outfit. He needed his suit to carry out his mission as it protected him and hid his identity.



- Por mucho que Mr. Increíble lo intentaba su barrigón le impedía abrochar el cinturón que tantas veces había lucido en su época de superhéroe.
- Por muito que Mr. Incrível tentasse, a barriga impedia-o de apertar o cinto que tantas vezes tinha usado na sua época de super-herói.
- As hard as Mr. Incredible tried, he couldn't fasten the belt he had so often worn when he was a superhero. His fat tummy was in the way.



- Decidió hacer un último esfuerzo lanzándose al suelo y por fin se oyó el esperado "click" del cinturón. Mr. Increíble se llenó de satisfacción. Por fin parecía un superhéroe.
- Decidiu fazer um último esforço deitando-se no chão e, por fim, ouviu-se o tão esperado "clique" do cinto. Mr. Incrível encheu-se de satisfação. Finalmente, parecia um super-herói.
- He threw himself onto the floor to give it one last try and all of a sudden his belt clicked. Mr. Incredible was so proud of himself. At last he looked like a superhero!